

cmchao / June 13, 2018 07:55AM

[【要求「德化國小」與「德化派出所」更名議題問答錄】](#)

【要求「德化國小」與「德化派出所」更名議題問答錄】

「德化國小」與「德化派出所」等會以「德化」取名的由來？

回答說明:

「德化國小」與「德化派出所」的取名，都是在早期威權時期政府，將邵族原住民所居住的「化蕃社」部落更名為「德化社」後而來的。當年邵族這個部落，不論是被日本殖民政府命名為「化蕃社」、「蕃社」，或是由隨後的威權時期政府命名為「德化社」，都是統治者強制性的命令，人民只能接受不能表達任何反對意見。

大家共同的居住地和單位，被命名為「化蕃社」、「番社」、「德化社」、「德化國小」與「德化派出所」等名稱有何不妥的原因？

回答說明:

在清朝治台時期，清政府把台灣住民分成兩大類，一是漢人（或稱作流寓，因漢人都是從大陸遷到台灣的移民）；一是番（凡是非漢族系的原住民都叫做番）。其中番又分為熟番、化番和生番。「歸化生番」說法最早出現於劉良璧的《重修福建臺灣府志》和《皇清職貢圖》中亦可見。

日本統治台灣時期，也沿用清朝對原住民的稱呼，只是把「番」字寫成「蕃」，認為番人與自然一體，所以番上冠上草字頭。但是對於台灣原住民是「非文明人」、「野蠻」及具有「輕蔑」歧視的意思是一樣的。

至於「德化」的涵義又是什麼？翻開中國歷代帝王諸侯以及15世紀歐洲帝國主義國家，以武力四處征服侵占異族土地的歷史。在歷經侵略攻佔與屠殺其他國家民族後，為了讓受征服的民族能夠完全臣服並接受同化，他們後階段的方法就是採取「以德教化」等懷柔和恩威並施的手段。另外，過去政府對於監獄裡特別是政治犯受刑人，也採取著所謂的「以德教化」政策。因此由過去殖民或威權統治時代強迫命名，繼續沿用這些具有歧視與污名化名稱在現代的民主制度國家裡，不但完全不妥，而且是違反現行中華民國憲法與原住民族基本法等之相關規定。

對於日月村邵族原住民，或設籍定居這個村部落的所有鄉親而言，有必要再忍受這些具有歧視與羞辱歷代家人和村落尊嚴的名稱？

回答說明:

除了行政區名為「日月村」以區別其他村外。過去被稱呼為「番社」「北窟或卜吉」、「德化社」早已為公部門改名為「伊達邵部落」；「德化社碼頭」早改名為「伊達邵部落」；商圈叫「伊達邵商圈」、停車場叫「伊達邵停車場」，還有「伊達邵明德長青會」等，凡此可見「伊達邵」已是村落原漢等民族間的共識。因此將「德化國小」與「德化派出所」更名為「伊達邵國小」與「伊達邵派出所」是貼切正當的。是政府應還返族群與社區村落被剝奪的正義，如此也才能讓村部落全體人在得到應有的尊榮地位後，更勇於實現多元和諧與融洽相處及合作的國家社會主張。

更名為「伊達邵國小」與「伊達邵派出所」後，會不會帶給村民與學生及校友們任何麻煩與不便？

回答說明:

更名後除了派出所與學校的名稱招牌和公文書關防印信等，由公部門做相關變更之外，絕不會涉及去改變村民的身分證、駕照、以前的畢業證書和其他任何證件，也不需要去更改門牌和戶口名簿等。不會影響學生任何公平的受教權益資源和品質，更不會影響已經畢業的校友的學籍和權益及回憶。

(感謝您的耐心閱讀，懇請您代表自己家戶，共同出席6月12日今晚7:00在日月村集會所對此議題所舉辦的更名會議，一舉去除這幾項上被不當沿用至今具歧視與汙名化族群部落的命名)

---